



MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI
MAGISTRAT
AARON BUGEJA

Seduta ta' l-24 ta' Awwissu, 2014

Numru. 789/2014

Illum 24 ta' Awissu 2014

Il-Pulizija
(Spettur Jason Francis Sultana)

vs.

Francesco Nanni
Michele Stefanelli

Nipprezenta taht arrest lil

Francesco Nanni ta' 32 sena, bin Antonio u Elena nee' Marchionne, imwielel l-Italja nhar l-14 ta' Mejju 1982, residenti 54, Triq Sant' Agata, Sliema u detentur tal-karta tal-identita' bin- numru 43701(A)

U

Michele Stefanelli ta' 26 sena, bin Rocco u Luciana nee' Durello, imwielel l-Italja nhar l-

Kopja Informali ta' Sentenza

14 ta' Jannar 1988, residenti Carnation Court,
Flat 10, Triq Giacintua, Gzira u detentur tal-
karta tal-identita' Taljana bin-numru
AU2766510

U nakkuzahom talli:-

1. nhar il- 23 ta' Awwissu 2014, għall-ħabta tas-sagħtejn ta' filgħodu ġewwa, San Ġiljan u jew bnadi oħra, ingurja, jew hedded, jew għamel offiża fuq-il persuna ta' wieħed inkarigat skond il-liġi minn servizz pubbliku, waqt li kien qed jagħmel dan is-servizz, jew bil-ħsieb li tbeżżgħu jew li jinfluwixxi fuqu kontra l-liġi fl-eżekuzzjoni ta' dak is-servizz, *bi ksur tal-Art. 95 tal-Kap 9 tal-liġijiet ta' Malta.*
2. Fl-istess data, ħin, lok u ċirkostanzi kiser il-kwiet u l-buon ordni pubblika b'għajjat u ġlied, *bi ksur tal-Art 338 (dd) tal-liġijiet ta' Malta.*
3. Fl-istess data, lok, ħin u ċirkostanzi qal fil-pubbliku kliem indecenti u oxxen li jikkonsisti f'dagħa jew għamilt atti jew ġesti oxxeni jew b'xi mod ieħor offendejt il-morali, l-imġieba xierqa jew id-diċenza pubblika, *bi ksur tal-Art 338 (bb) tal-Kap. 9 tal-liġijiet ta' Malta.*

Rat illi matul is-seduta tal-24 t'Awissu 2014 l-Uffiċjal Prosekutur qara bil-ġurament l-imputazzjonijiet miġjuba kontra l-imputati.

Rat illi waqt l-eżami ai termini tal-Artikoli 390(1) u 392(1) tal-Kodiċi Kriminali, l-imputati wiegħbu li huma rispettivament ħatja tal-istess imputazzjonijiet.

Il-Qorti tramite l-interpretu u fil-preżenza tal-Avukat Difensur tagħhom wissiet lill-imputati bl-aktar mod solenni rigward il-konsegwenzi tal-ammissjoni tagħhomu tagħthom ftit taż-żmien sabiex jerġgħu lura minnha.

Wara li gie mogħti ftit taż-żmien u l-imputati reġgħu ġew mistoqsija jekk humiex ser jerga lura mill-ammissjoni tagħhom, l-imputati reġgħu' wiegħeb li huma ħatja tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tagħhom.

Kopja Informali ta' Sentenza

Il-Qorti għalhekk ħadet nota bil-miktub ta' din it-tweġiba fil-proċess, rat id-dokumenti eżibiti u semgħet lil-partijiet jittrattaw fuq il-piena li għandha tiġi inflitta f'dan il-każ senjatament illi : -

Skont il-Prosekuzzjoni : -

1. li f'dan il-każ l-Artikolu 95 tal-Kodiċi Kriminali kien qiegħed jiġi nvokat in kwantu l-imputati ingurjaw bil-kliem lill-Uffiċjali tal-Pulizija waqt illi kienu qiegħdin jaqdu dmirhom bi kliem dispregjattiv li jirriżulta fil-PIRS report. Għalhekk il-Prosekuzzjoni kienet qegħda titlob li f'dan il-każ tiġi erogata piena ta' priġunerija fil-minimu tagħha iżda li pero' tista' tingħata fil-forma sospiża.
2. Fuq domanda tal-Qorti, l-Uffiċjal Prosekutur ikkonferma illi f'dan il-każ ma kienx hemm la theddid u lanqas vjolenza fizika rivolta kontra l-uffiċjali tal-Pulizija.
3. Inltre l-Uffiċjal Prosekutur ikkonferma li l-imputati kellhom il-fedina penali tagħhom netta.

Skont id-difiża : -

1. Francesco Nanni ilu jaħdem hawn Malta sitt snin, filwaqt illi Michele Stefanelli ilu '1 fuq minn sena u għalhekk ma kienux sempliċiment xi turisti li ġew Malta għal ftit jiem biss;
2. Illi huma ma kienux qiegħdin San Ġiljan biex jaqilgħu l-ġlied iżda kienu qiegħdin hemm hekk biex jieħdu drink mat-tfaliet rispettivi tagħhom;
3. Illi huwa minnu li f'mument minnhom inqala' l-incident li wassal għalbiex il-Pulizija jieħdu din l-azzjoni kontra tagħhom, li del resto ammettew, u għalhekk għandhom ukoll jibbenefikaw mill-fatt illi rreġistraw ammissjoni bikrija.
4. F'dan is-sens ukoll id-difiża ma hijiex taqbel mal-Prosekuzzjoni li l-piena f'dan il-każ għandha tkun dik ta' sentenza ta' priġunerija anke jekk sospiża u anke jekk fil-minimu tagħha anke peress illi din setgħet twassal għal konsegwenza ta' tkeċċija mill-post tax-xogħol tagħhom;
5. Inltre fl-istess stabbiliment fejn kienu l-imputati jirriżulta li kien hemm għadd kbir ta' nies oħrajn iżda jirriżulta li kienu l-imputati biss illi ġew arrestati;
6. li dan l-incident seta' ġie faċilment evitat li kieku l-Pulizija iġġestiet b'mod aħjar is-sitwazzjoni;
7. Inltre, l-imputati pubblikament u fil-Qorti bil-miftuħ qiegħdin jagħmlu apologija pubblika lill-Uffiċjali tal-Pulizija involuti għal kliem ingurjuż illi huma qalulhom u li għalih ammettew kif intqal aktar 'il fuq.

Kopja Informali ta' Sentenza

Il-Qorti wara li rat l-Artikolu 392A(2) tal-Kodiċi Kriminali qegħda tgħaddi biex tgħati s-sentenza minnufih.

Decide

Għaldaqstant, il-Qorti fid-dawl tal-ammissjoni inkondizzjonata registrata minn Francesco Nanni u Michele Stefanelli ma għandhiex alternattiva għajr hlief li ssibhom hatja tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tagħhom u wara li rat l-Artikoli 95, 338(bb) u 338(dd) tal-Kodiċi Kriminali qegħda tikkundannahom:

- a. Kwantu għall-ewwel imputazzjoni, il-Qorti hija tal-fehma li fiċ-ċirkostanzi partikolari ta' dan il-każ, ai termini tal-Artikolu 22(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta tagħmel ordni li permezz tagħha tillibera lill-imputati bil-kundizzjoni li ma jagħmlux reat ieħor fi żmien tliet snin mill-lum, liema ordni qiegħda ssir wara li l-Qorti ai termini tal-Artikolu 22(3) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta spjegatillohom bi kliem sempliċi illi jekk jikkommettu reat ieħor matul il-perjodu ta' liberazzjoni kondizzjonata huma jistgħu jiġu kundannati għas-sentenza oriġinali;
- b. inoltre fir-rigward tat-tieni u t-tielet imputazzjoni qegħda tikkundannahom għal ammenda ta' ħamsin euro (€50) kull waħda kull wieħed minnhom u għalhekk fl-ammont totali ta' ammenda ta' mitt euro (€100) kull wieħed minnhom.

Il-Qorti tordna li *ai termini* tal-Artikolu 392A(2) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta l-atti kollha ta' dawn il-proċeduri u kopja ta' din is-sentenza jintbagħtu lill-Avukat Ġenerali fiż-żmien mogħti mil-Liġi.

Mogħtija illum l-24 t'Awissu 2014 fil-bini tal-Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----